



国际事务概览·第二次世界大战 · 11 ·
THE MIDDLE EAST, 1945 — 1950
1945 — 1950 年的中东

[英] 阿诺德·汤因比 主编



上海译文出版社



国际事务概览·第二次世界大战·11·

THE MIDDLE EAST, 1945 — 1950

1945 — 1950 年的中东

[英] 乔治·柯克 著

复旦大学历史系世界史教研室 译

上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际事务概览·第二次世界大战.第11卷,1945—1950年的中东/
(英)柯克(Kirk, G.)著;复旦大学历史系世界史教研室译.—上海:上
海译文出版社,2007.3

书名原文: The Middle East, 1945 - 1950

ISBN 978-7-5327-4220-2

I. 国... II. ①柯...②复... III. 第二次世界大战
(1939—1945)—史料 IV. K152

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第150691号

George Kirk

THE MIDDLE EAST, 1945—1950

Survey of International Affairs, 1939—1946

Oxford University Press, London, 1954

© The Royal Institute of International Affairs, 1995

本书中译本通过上海市版权代理公司经美国皇家国际事务研究所同意出版。

图字: 09 - 1995 - 008 号

国际事务概览·第二次世界大战(11)

1945—1950年的中东

[英]阿诺德·汤因比 主编

[英]乔治·柯克 著

复旦大学历史系世界史教研室 译

开本 890×1240 1/32 印张 17.5 插页 6 字数 403,000

2007年3月第1版 2007年3月第1次印刷

印数: 0,001 - 3,250 册

ISBN 978 - 7 - 5327 - 4220 - 2/K · 184

定价(全11卷): 748.00 元

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

浙江印刷集团有限公司印刷

本书中文简体字专有出版版权归本社独家所有,非经本社同意不得连载、摘编或复制
如有质量问题,请与承印厂质量科联系。T: 0571 - 85155604

1945 — 1950 年的中东

本卷是该丛书的第 11 卷。全书共分三编。书中所触及的中东问题比较广泛,诸如第二次世界大战后犹太复国主义者的各种活动与组织,巴勒斯坦的争夺战与“以色列国”的形成,英国战后中东政策所招致的一系列失败,阿拉伯世界的矛盾与分裂,美、苏对战后中东的势力扩张等等,都有系统而扼要的论述。此外,本书还提供了大量文献资料,其中有英国议会辩论记录、官方文件、联合国决议与会议记录、历史学家专著,以及当时影响较大的各种报刊评论文章,对我们了解与研究战后中东局势的演变以及今日中东问题的症结所在具有一定的参考价值。

主编简介

阿诺德·汤因比(Arnold Toynbee, 1889—1975), 英国著名历史学家, 历史形态学派代表。1911年毕业于英国牛津大学巴利奥尔学院, 随后在牛津大学任教。1915年起在英国外交部任职。1919年出席巴黎和会, 后任伦敦大学历史学教授。1925年任伦敦皇家国际事务研究所研究部主任、伦敦经济学院国际历史研究教授。1943—1946年任英国外交部研究司司长。

汤因比在学术界地位显赫, 被誉为“我们时代最杰出的智者”。1921年, 汤因比开始酝酿他的巨著《历史研究》, 至1961年完成, 共12卷。《历史研究》提出了一种以分析各种文明循环兴衰为基础的历史哲学, 在史学界影响颇大。汤因比的另一项主要工程就是主持编纂《国际事务概览》。他的其他著作有:《世界和西方》、《考验中的文明》、《人类与大地母亲》等。

出版说明

《国际事务概览》是一套规模较大的现代国际关系史丛书,由英国皇家国际事务学会主持编纂,阿诺德·汤因比等英美历史学家执笔,牛津大学出版社出版。从1924年至1977年,共出版了46卷。《国际事务概览》以第二次世界大战为界限,分战前(1920—1938年)、战时(1939—1946年)和战后(1947—1963年)三编,论述了巴黎和会以后近半个世纪的国际关系。这套丛书的特点是内容丰富、资料翔实、注释详尽、文字流畅、叙事生动。书内引用了大量政府文件、会议记录、档案材料和有关国家首脑、重要人物的私人笔记、个人回忆录等第一手资料,以及许多有代表性的专著,对于了解和研究第一次世界大战结束以来近半个世纪的国际关系具有一定参考价值。

为此,我社自1978年起陆续组织翻译出版了其中的战时编11卷和战后编12卷,至1992年出齐。1995年为纪念世界反法西斯战争胜利50周年,我社曾以精装本形式重印战时编,书名为《第二次世界大战史大全》。

现在,为了满足新时期历史研究工作者、大专院校师生和其他有关人员的需要,我社决定重新出版《国际事务概览》的战时编和战后编,分别定名为《国际事务概览·第二次世界大战》和《国际事务概览·战后国际关系》。

《国际事务概览·第二次世界大战》按专题编写,共11卷:《1939年3月的世界》、《大战前夕,1939年》、《轴心国的初期胜利》、《希特勒的欧洲》、《美国、英国和俄国:它们的合作和冲突,1941—1946年》、《战时中东》、《大战和中立国》、《1942—1946年的远东》、《欧洲的重组》、《四国对德国和奥地利的管制,1945—

1946年》和《1945—1950年的中东》。全套书不仅介绍了第二次世界大战过程中两大军事营垒的军事态势、实力消长、战争进展的情况,还详细叙述了战争期间、战前和战后一段时间内各主要国家之间错综复杂的关系,涉及当时世界各国政治、经济、外交、军事、社会、文化等多方面的情况,堪称为第二次世界大战的百科全书,是了解、研究第二次世界大战历史的必备参考书。

《国际事务概览·战后国际关系》按年份编写,共12卷,自1947年至1963年,每年一卷,或两年一卷。1963年以后则因国际关系发生深刻变化,英国皇家国际事务学会决定停止编写这套丛书。现有战后各卷,大体上以时间为经,以地区为纬,论述当时国际上政治、经济和军事等方面的重大事件,对于战后国际关系研究具有相当大的参考价值。

这里需要指出的是,《国际事务概览》的编著者都是英美学者,他们往往站在西方的立场上观察问题,对于历史事件的理解和表述难免受到其观点的影响,请读者阅读时加以注意。

上海译文出版社

2007年3月

第二节	在开罗和伦敦的谈判(1946年).....	197
第三节	埃及向安全理事会的呼吁(1947年)	216
第四节	英埃财政谈判(1947年).....	225
第五节	英—埃苏丹的宪政发展(1947— 1948年).....	230
第六节	插曲:巴勒斯坦战争及其后果 (1948—1949年).....	237
第三章	英国—伊拉克关系.....	244
第四章	英国在塞浦路斯的统治.....	264
第一节	背景(1931—1945年).....	264
第二节	工党政府和立宪主义(1945—1948年)	276
第三节	冷战到了塞浦路斯(1948—1949年)	295
第五章	英国在巴勒斯坦的统治(1945—1948年).....	312
第一节	委任统治国和犹太抵抗运动(1945年 8—10月).....	312
第二节	英美调查委员会及其流产报告(1945年 11月—1946年5月).....	329
第三节	实力的较量和妥协的失败(1946年 6月—1947年3月).....	361
第四节	联合国的调查和辩论(1947年4— 11月).....	394
第五节	巴勒斯坦的游击战和以色列国的 宣告成立(1947年12月—1948年 5月).....	413

第六章 巴勒斯坦战争及其后果(1948—1950年)	444
第一节 巴勒斯坦战争(1948年5月—1949年1月)	444
(一) 从阿拉伯国家的干涉到第一次停战 (1948年5月15日—6月11日)	444
(二) 第一次停战情况(1948年6月11日—7月7日)	454
(三) 10天战役(1948年7月8—18日)	461
(四) 第二次停战和联合国调解人的被害 (1948年9月17日)	463
(五) 1948年10月以色列的进攻	469
(六) 联合国中的僵局(1948年10—12月)	473
(七) 以色列“害了埃及人”和迫使贝文摊牌 (1948年12月—1949年1月)	477
第二节 战争的后果(1949—1950年)	482
(一) 以色列—阿拉伯停战(1949年1—7月)	482
(二) 以色列加入联合国(1949年5月)	492
(三) 联合国调解委员会(1949年)	494
(四) 耶路撒冷的僵局(1949年)	497
(五) 介于以色列和阿拉伯国家联盟之间的 阿卜杜拉国王(1950年)	504
(六) 1950年5月西方三强宣言	508
(七) 结论	511
(1) 阿拉伯各国的失败和难民	511
(2) 以色列的经济问题	515
索引	521

地图

- 1949年3月舒奈协定 488
- 1946—1949年巴勒斯坦分治的阶段 553
- 图一:1946年7月英国政府的地方自治计划
- 图二:1946年8月犹太代办处的分治计划
- 图三:1947年11月联合国推荐的方案
- 图四:1949年春季停火线

**第一编 综论：各国政策的相互作用
(1945—1950 年)**

第二次世界大战时中东的政治气氛，^①犹如一股压缩在一个¹封闭容器中的气体。对盟国来讲，这儿是战时的重要战略地区，甚至不仅主要是英帝国的一个交通枢纽或石油供应来源（两次大战之间后者已经具有重要意义），而且也是美国和英国经过这里进入苏联的主要通路（此外只有危险的北极航线了）。由于通过波斯向苏联供应战争物资，美国军队进入了中东；自从19世纪初期年轻的共和国对柏柏尔^②海盗作战以来，这还是美国第一次进入中东。来自西方的政治家和军人，旅行到莫斯科执行艰巨的任务，也要先经过中东。同盟国“三大国”领袖1943年首次举行会晤，就是在德黑兰。可是，对中东各国政府和政治上有觉悟的阶级说来，这次战争加强了他们自第一次世界大战（或更早些）以来所作的种种努力，以争取完全摆脱列强的影响和控制。首先是英帝国，其次是法国，对过去属于奥斯曼帝国的“肥沃新月”的控制，曾在1919—1920年期间大为加剧，但在此同时，这种控制却受到了埃及、土耳其和波斯的挑战。到1939年时，土耳其和波斯具有完全的独立和主权已经不止15年了。但是在第二次世界大战中，土耳其共和国要在作战的列强之间保持其非交战国地位仍有困难；而波斯则由于英国和苏联要求横穿它的国土建立交通联系，在1941年暂时丧失了实际上的独立。在南方，1939年时阿拉伯语系各国的独立地位，比土耳其和波斯还要不完全。在两次大战期间，埃及和

伊拉克分别从保护国与委任统治地的地位转变成为主权国家,但英国却要它们接受同盟条约。列万特国家^③和巴勒斯坦则仍处于委任统治之下。第二次世界大战期间,机会来了,这种不平等的地位受到了挑战。在埃及和伊拉克,英国使用了武力或武力威胁,迫使两国遵守与英国的同盟条约,以抵制那些好战的民族主义分子勾结轴心国或寻求轴心国庇护的企图。在列万特国家中,法国的委任统治威信已名存实亡,最初是由于1940年法国向轴心国投降,而更重要的则是由于英国和自由法国在1年之后在这个地区驱逐了维希分子政权。对于民族主义者要求在战争结束时实现几乎完全的独立一事,英国和法国的态度显然不同;民族主义者因而得以乘机利用,讨了便宜。从1942年起巴勒斯坦的情况是:一些最有影响的阿拉伯政治家,由于其所采取的不妥协态度,被迫流亡在外,变得对当时的局面无能为力;而与此同时,犹太复国主义运动则全力以赴地争取获得主权国家的地位,以便全面控制移民、土地购买和定居等事宜。波斯的领土虽处于三个主要盟国的军队占领之下,但它却拒绝了苏联1944年提出的石油开采特权的要求,随之对操在英伊石油公司

① 见《国际事务概览,1939—1946年:战时中东》(*Survey for 1939—1946: The Middle East in the War*)。

② 柏柏尔国家,一作马格里布国家,系指埃及以西的北非伊斯兰教各国。它们对商船通过地中海要收取黄金。柏柏尔之战,即指美国在19世纪初期(1801—1805, 1815)与上述国家之间的战争与冲突,其关键即在于过境纳贡问题。——译者

③ 列万特原为地中海沿岸从埃及到土耳其(包括后者在内)一线诸国的综合称谓,亦译近东国家;但此处列万特国家一语则专指原法属殖民地(第一次世界大战后成为法属委任统治地)的叙利亚和黎巴嫩两国。——译者

手中的颇有价值的开采特权也有了微词。^①

一位美国的中东史学家认为，作为战争带来的副产品，英国从政治上和经济上把几百年来未曾统一过的这个地区的大部分统一起来了，而英国所创办的阿拉伯通讯社和阿拉伯广播电台就是这个统一过程的象征。^②然而，有许多情况可以说明，这种统一是在与地方政府和民族主义运动的愿望背道而驰的条件下实现的，因而在第二次世界大战结束时，两者对英国影响的反感至少也像1919—1920年间那样的强烈。在两次大战期间，英国的政策是采取一系列措施，与其他的外国利益（法国或美国石油公司的），或与较温和的民族主义者本身，达成平衡和妥协，以便保护英国在中东的根本利益。1945年后这项政策还会继续推行，但必须使出全部的力气和采取更加巧妙的手段，这是因为战争使英国财政资源极度枯竭，使它的绝对优势和作为世界强国的相对地位都削弱了。在1944年间，英国勉强承认，今后在沙特阿拉伯的主要利益是属于美国的了。^③当时美国在该地的石油开采已开始接近于英伊石油公

① 见《概览，1939—1946年：战时中东》，第479页。波斯政府后来企图追征战争期间英国武装部队在波斯所用的石油产品的销售税。这一点显然没有包括在当时的任何英波协定中。英国政府后来反驳说，“在为了盟国共同的事业——从而也是间接地保卫了波斯的情况下”，在波斯所用的石油产品要缴税一事，是“不可能作为一个问题成立的”〔《泰晤士报》（*The Times*）外交记者报道，1952年9月9日〕。

② J·C·赫尔维茨：“中东的团结和不团结”，《国际调解》（*J. C. Hurewitz: "Unity and Disunity in the Middle East", International Conciliation*），1952年5月，第222—224页，第232页。

③ 见《概览，1939—1946年：战时中东》，第261—263页。

3 司的生产水平,并在达兰拥有一个空军基地。英国战时联合内阁企图解决巴勒斯坦问题,主张把这块地方分成犹太复国主义者的和阿拉伯人的两个国家。丘吉尔希望在战后争取美国的合作来推行一项巴勒斯坦问题上的联合政策。^① 英国外交部认为:它与埃及和伊拉克的两个同盟条约(还有10年左右才满期),无疑都可以作为英国与这些国家、法国与列万特各国调整战后关系的两块样板。英国外交部还希望在英国政策鼓励之下于1945年成立的阿拉伯国家联盟,将为这样一个体制提供政治上和社会上的联系,通过延长英美中东补给中心^②的建设性工作,使其经济的发展得以推进。但是,战争结束时,战前列强彼此间的谅解已荡然无存,使英国关于战后中东的设想也失去了主要的依据。英国在1943年11月和1945年6月借口保障中东地区的普遍安全,进行了干涉,说是该地区受到坚持独立的民族主义者与寸步不让的保守主义者戴高乐派两者之间冲突的威胁。这种干涉给了各地的民族主义者武装力量一个榜样,使他们体会到希洛德求

① 见下文,原著第191—192页。

② 见盖伊·亨特:“经济问题:中东补给中心”(Guy Hunter:“Economic Problems: The Middle East Supply Centre”),《概览,1939—1946年:战时中东》,第189页。英国中东办事处成立于1945年底,以继续执行中东补给中心在经济发展方面的咨询工作,由于战后英国无力对中东提供任何大规模财政援助,未能发挥效能[赫尔维茨,前引文,第228—229页;又见英国中央新闻处:《英国和中东的发展》(Great Britain, Central Office of Information: *Britain and Middle East Development*),伦敦,1945年版,第43—45页]。